



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Il Presidente

Se trata: Rilevazion sul numer e sparpagnament teritorièl de la jent che fèsc pèrt de la popolazions de lengaz ladin, mochen e zimber

Col dombrament permanent de la popolazion e de la majons del 2021, te provinzia de Trent vegn metù a jir, co la partezipazion tecnich - scientifica de l'Istat, la rilevazion sul numer e sparpagnament teritorièl de la jent che fèsc pèrt de la popolazions de lengaz ladin, mochen e zimber. Chesta rilevazion la é perveduda dal D.lgs. 592/1993 "Normes de metuda en doura del Statut spezièl de la region Trentin Sudtirolo dintornvia la desposizions de stravardament de la popolazions ladina, mochena e zimbra de la Provinzia de Trent". I ejic de la rilevazion i dajarà l met de tor sù informazions de ùtol per l stravardament e la promozion de la cultura de la popolazions de lengaz ladin, mochen e zimber, enciasèdes te la provinzia de Trent. Chesta popolazions les é l fundament de noscia Autonomia.

La rilevazion la **scomenzarà ai 4 de otober e la jirà inant enschin ai 20 de dezember del 2021.**

L chestionèr l pel vegnir scrit ite da la persones enciasèdes te la provinzia de Trent che peissa de fèr pèrt de la popolazions de lengaz ladin, mochen e zimber, ma ence da la persones che no fèsc pèrt de chesta popolazions e les vel l palesèr, duran la modalitè de responeta "nesciun di trei".

La rilevazion, che bina sù la declarazion de partegnuda, la vegn fata col scriver ite n chestionèr tras web se emprevalan de n program enjignà e gestì da ISPAT (Istitut de Statistica de la provinzia de Trent). La istruzions tecniches/operatives per se coleèr les é n muie sorides e les é scrites te la pèrt dedò de la letra.

La informazions binèdes sù les vegnarà tratèdes tel respet de la normativa en cont de stravardament del secret statistich e de stravardament di dac personèi. I resultac de la rilevazion i vegnarà dac fora biné adum te sezions e donca no l'é meso de entener a colon soget che i se referesc. Per chesta rilevazion no l'é pervedù l'obligh de responder.

Per informazions e assistenza per scriver ite l chestionèr se pel chiamèr ite l **Numer Vert ISPAT 800-083693** a la leta dai 4 de otober ai 20 de dezember, da lunesc a jebia da les nef da doman a les cinch da sera e de vender da les nef da doman a la una domesdì o scriver ite a la direzion de posta eletronica censpermpop.tn@provincia.tn.it

Voscia colaborazion e chela de voscia familia la é de gran emportanza.

Develpai per l didament che volarede ne sporjer.

S.t - dott. Maurizio Fugatti -

ISTRUZIONI PER SCRIVERE IL QUESTIONARIO.

Dai 4 de OTTOBER ai 20 de DEZEMBER

Per scrivere il questionario ge vel jir su la direzion www.ispat.provincia.tn.it, jir ite te la seziun riservada a la rilevazione de la popolazione de lengaz ladin, mochen e zimber, te la pèrt che revèrda il questionario e meter ite la credenziale:

userid: codesc fiscal de l'intestatèr de chesta letra (l referent de la familia)

password: «Password»

Cò l'é stat fat l'azess (che l'é un soul per duta la familia), vegn fora la lingia di membres de la familia, scriv ite te l'anagrafe de Comun. Ogne member de la familia pel fèr sia declarazion de partegnada (o de no partegnada) drucan sora il boton "declarea", da vejn a sie inom, e se emprevolan demò de una de la modalitèdes pervedudes: ladin, mochen, zimber, nesciun di trei. Vegn dapò domanà de responder a cater domanes curtes en cont de la vitalità di trei lengaz.

Per jir fora dal coleament, serèr con "logout", che l'é te la pèrt auta a dreta.

La declarazion de duc i membres de la familia la pel vegnir fata ence te momenc desferenc, duran semper la credenziale medemes.

Per chi che no à il computer o no l'é bon de l durèr, l'é possibol jir tel comun olache l'é enciasà, olache, per chel che vegn pervedù da la norme per l stravardament de la sanità endèna il COVID-19, vegnarà enjignà na postazion de assistenza per scrivere il questionario tras web, tel respet rigoros de la privacy.

L'é pervedù, ence, desche altra modalitè, de scrivere il questionario sun papier tel Comun de residenza, che ge vel dèr deretorn sarà ite te na soracuerta anonima, dò che il Comun l'à zertà che no l'é stat fat nesciuna declarazion tras web.

Con scomenz dal 1^m de dezember, demò ti comuns de insediament storich de la popolazione de lengaz ladin, mochen e zimber (per i ladins: Ciampedel, Cianacei, Mazin, Moena, Sèn Jan e Soraga, per i mochen: Vlarötz, Garait e Palai en Bersntol; per i zimbres: Lusérn), la familie che no les à amò scrit ite il questionario, les vegnarà chiamèdes dai rilevadores, che i ge metarà a la leta e dò i binarà sù il questionario sun papier sarà ite te na soracuerta serèda.

Riferimenti normativi.

- Decreto legislativo del 16 de dezember del 1993, n. 592 "Norme de metuda en doura del Statut spezièl de la region Trentin Sudtirolo dintornia la desposizion de stravardament de la popolazione de lengaz ladin, mochen e zimber de la provinzia de Trent" e mudazioni e integrazions fates dò – art. 01 (finalitèdes) e art. 4 (dombrament);
- Legge provinzièla del 19 de jugn del 2008, n. 6 "Norme de stravardament e promozion de la mendranzes linguistiche dal post";
- Decreto legislativo del 6 de messèl del 1993, n. 290 "Norme de metuda en doura del Statut spezièl de la Region Trentin Sudtirolo dintornia la competenzes di ofizies de statistica de la provinzie de Trent e Busan";
- Legge provinzièla del 23 de otober del 2014, n. 9 "Comedament de l'atività statistica e endrez del sistem statistiche provinzièl. Mudazioni de la legge provinzièla n. 13 del 2009, en cont de promozion di prodoci agricoli che à n peisc mender su l'ambient, e de la legge provinzièla sui lurieres publics 1993" – Pèrt 1 (comedament de l'atività statistica e endrez del sistem statistiche provinzièl);
- Regolamento (UE) 2016/679 dintornia l stravardament de la persone fisiche en cont al tratament di dac personèi e la zircolazion no vincolèda de chisc dac;
- • Decreto legislativo del 30 de jugn del 2003, n. 196, "Codesc en cont de stravardament di dac personèi" descheche l'é stat mudà con Decreto legislativo del 10 de aost del 2018, n. 101, Disposizioni per l'adattamento de la normativa nazionale a la desposizioni del regolamento (UE) 2016/679 del Parlament europeèn e del Consei";
- Codesc de deontologia per tratamenc per rejons de statistica o de enrescisa scientifica metui en esser tel Sistem statistiche nazionale – Deliberazion del Garant per l Stravardament di dac personèi n. 514 del 19 de dezember del 2018.

Tratament di dac

Il dac biné sù en ocasion del Dombrament i é sotmetui al secret de ofize e dal secret statistiche, aldò di articoi 8 e 9 del decreto legislativo del 6 de settember del 1989, n. 322 e mudazioni e integrazions fates dò.

Il dac i vegnarà dac fora biné adur te sezions e aboncont a na moda che no se entene da coluna persona che i vegn cà o a chi che i se referesc, arseguran coscita il mior stravardament.

La operazions del Dombrament che les perveit il tratament di dac personèi les vegn fates tel respet de l'endrez aldò del Regolamento (UE) n. 2016/679, del decreto legislativo del 30 de jugn del 2003, n. 196, descheche l'é stat integrà dal decreto legislativo del 10 de aost del 2018, n. 101 e del Codesc de deontologia per tratamenc per rejons de statistica o de enrescisa scientifica fac delaite del Sistem Statistiche nazionale publichèdes aldò de l'art. 20, coma 4 del decreto legislativo del 10 de aost del 2018, n. 101 – del 19 de dezember del 2018.

La Provinzia autonoma de Trent la é titolèra del tratament di dac personèi per la rilevazion sul numer e sparpagnament teritorièl de la jent che fèsc pèrt de la popolazione de lengaz ladin, mochen e zimber. Responsabol del tratament di dac l'é il Sorastant de l'ISPAT, a chel che ge pervegn duc i doeres pervedui da la normativa scritta de sora. Per fèr valer sie deric, i enteressè i pel scrivere ite a la direzion responsabileprotezionedati@istat.it. Chisc deric i vegn arsegurè aldò del Regolamento (UE) 2016/679, lascian a valer la deroghe e i limic pervedui da l'art. 6-bis del D.lgs n. 322/1989 e da l'art. 11 del "Codesc de deontologia per tratamenc per rejons de statistica o de enrescisa scientifica" fac delaite del Sistem Statistiche nazionale.

Duta la informazions dintornia il tratamenc di dac personèi metui en esser les é da poder troèr a la direzion

www.statweb.provincia.tn.it/InformativaPrivacyGenericaISPAT.pdf